

Info-Magazin
zum Duisburger Innenhafen

Gratis zum Mitnehmen

Depot + Festgeld

2 % p.a.*

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wechseln Sie
jetzt zum
Testsieger!

Telefon: 0203 4567-0
www.volksbank-rhein-ruhr.de



Wir machen den Weg frei.

* für 6 Monate; gilt nur für Privatkunden und nicht für Depots, die sich bei einem Verbundpartner der Volksbank Rhein-Ruhr befinden;

Anlagebetrag Festgeld = eingezogenes Fremddepotvolumen, min. 10.000 €, max. 200.000 €

Inhalt

| | |
|------------------------------|----|
| Titelfoto krischerfotografie | 1 |
| Impressum | 3 |
| Interview Friedhelm Krischer | 5 |
| 20 Jahre Innenhafen | 8 |
| 15 Jahre Drachenboot-Regatta | 9 |
| Extraschicht | 10 |
| Innenhafenlauf | 12 |
| Explorado Kindermuseum | 14 |
| König-Pilsener-Fun-Challenge | 16 |
| Lageplan | 18 |
| Mein Lokal, Dein Lokal | 26 |
| Adressverzeichnis | 32 |

Impressum

Herausgeber:
Jens Thiem

Satz & Layout:
krischerfotografie

Redaktion:
Jens Thiem, Dagmar Bungardt, Sylvia Arnold in Kooperation mit dem Amt für Stadtentwicklung und Projektmanagement der Stadt Duisburg

Erscheinungsweise:
2x jährlich
Ausgabe Nr. 3 | April 2014
Die nächste Ausgabe erscheint im Oktober 2014

Redaktionsanschrift:
Webservice Thiem
Stresemannstr. 18
47051 Duisburg
Telefon 0203-3177585
magazin@innenhafen-portal.de

Auflage:
15.000 Exemplare

Titelfoto:
krischerfotografie

Ihr Restaurantführer
für Duisburg!

Überblick

DUISBURG 2014 GEHT AUS!

ÜBER 200

RESTAURANTS, HOTELS & KULINARISCHE
ADRESSEN FÜR SIE GETESTET

7,90 € | ISSN 2195-8823 | www.ueberblick.de

AB ANFANG JUNI IM HANDEL!

7,90 €



Präsentiert von:
Überblick
GASTRO

Über 200 Locations aktuell für Sie getestet. Ihr Gastro-Guide
für Restaurants, Kneipen und mehr ...

Im Handel oder portofrei unter
www.ueberblick.de

Interview Friedhelm Krischer

Geboren 1961, geprägt und aufgewachsen im Schatten der Krupp Stahlwerke in Duisburg Rheinhausen, nach der vom Berufsberater empfohlenen kaufmännischen Ausbildung von der Fotografie gepackt. Im Jahr 1984 Beginn der fotografischen Lehrjahre – und wahrhaftig keine Herrenjahre – bei Joachim Mut. Er machte den Abschluss als Jahrgangsbester. Für die aktuelle Ausgabe des Innenhafen-Magazins trafen wir uns am Innenhafen Duisburg mit dem Fotografen Friedhelm Krischer zum Gespräch.



Foto: krischerfotografie

Art und Weise. Ich erfülle dann nur noch eine Erwartungshaltung. Also mit anderen Worten: Stillstand. Ich möchte behaupten, dass meine Art zu fotografieren viel mit meiner Person im Allgemeinen zu tun hat. Ich mag es klar, einfach und gradlinig. Also auf den Punkt gebracht. Und ich neige zum Perfectionismus, aber ich improvisiere auch gern. Die Kombination von Einflussnahme und Technik ergibt im Idealfall das gewünschte Ergebnis. Diese Parameter sind nicht fix, sondern unterliegen einer stetigen Veränderung. Das ist besonders für mich als Allrounder wichtig. Meinen „Stil“ erkennt man vielleicht weniger am Ergebnis, als an der jeweiligen Herangehensweise.

Was zeichnet Deiner Meinung nach ein herausragendes Foto aus?
Ein herausragendes Foto sollte

nach meinem Verständnis emotional berühren und darf nicht reproduzierbar sein. Das Foto sollte einzigartig sein und beim Betrachter assoziativ wirken. Spontan fallen mir zeitgeschichtliche Reportagefotos ein, die ich am ehesten mit dem Attribut „herausragend“ belegen würde. Denn oft ist es gar nicht das Motiv selber, sondern die Bedeutung dessen was wir darauf sehen, die es so besonders macht.

Welchen Stellenwert haben freie Arbeiten für Dich und gibt es aktuelle Projekte, von denen Du berichten kannst?

Freie Arbeiten und Projekte sind für mich sehr wichtig. Sie sind die kreative Spielwiese. Das Versuchslabor sozusagen. Sie können meinen Horizont erweitern und mir gleichzeitig meine Grenzen aufzeigen. Die Erfahrungen daraus fließen dann, mehr oder weniger bewusst, in die tagtägliche Arbeit ein.

Im Laufe der Zeit hast Du bereits etliche Projekte und Jobs fotografiert. Gibt es Arbeiten auf die Du besonders stolz bist oder mit denen Du ganz besondere Erinnerungen verbindest?

Ja, klar. Es sind insbesondere die größeren Arbeiten. Mit diesen Projekten identifiziert man sich dann sehr. Seien es z.B. die Kalenderprojekte am Duisburger Innenhafen oder die Fotoreisen mit daraus resultierenden Ausstellungen.

Was macht für Dich die Arbeit als Fotograf aus? Was schätzt Du an Deiner Tätigkeit?

Das besondere am Beruf des Fotografen ist, dass es eigentlich kein allgemeingültiges Berufsbild gibt. Denn jeder Fotograf bringt seiner Persönlichkeit mit rein, und das mehr als in anderen Berufen. Denn es ist ergebnisrelevant. Ich schätze auch die Abwechslung, denn fast jeder Job verlangt einem eine neue Aufgabenstellung ab. Und fast jeder Tag ist anders; Routine oder Langeweile gibt es in dem Job nicht. Spontanität und Leidenschaft sind gefragt.

Deine Basis ist der Innenhafen Duisburg. Weshalb und was schätzt Du an diesem Standort?

Der Innenhafen ist für mich nach wie vor der ideale Ort zum Wohnen und Arbeiten. Auch nach über 20 Jahren am Standort ist kein Ende in Sicht. Im Juni beziehen mein Mitarbeiter und ich ein neues großes Studio Loft in der Werhahn-mühle. Darauf freue ich mich sehr. Die Entwicklungen am Innenhafen haben mir Identität und Lebensqualität gegeben.

Vielen Dank für das Gespräch!

Das Landesarchiv NRW

Wie eine große Schatzkammer verwahrt das Landesarchiv Nordrhein-Westfalen Unterlagen zur Geschichte des Landes und seiner Vorgängerterritorien. Der Neubau im Innenhafen lässt die Bewahrung des kulturellen Erbes sichtbar werden. Nach Plänen von O&O Baukunst wurde hier der größte Archivneubau Europas realisiert; das unter Denkmalschutz stehende Speichergebäude aus den 1930er Jahren wurde um einen 76 m hohen Archivturm und einen 160 m langen Neubau in Wellenform ergänzt. Darin stehen 148 Regalkilometer Fläche für das rheinische Archivgut zur Verfügung. Die Bestände der



Foto: Peter Fröhlich

Abteilung Rheinland, die im Innenhafen eine neue Heimat gefunden haben, umfassen einen Zeitraum von annähernd 1200 Jahren rheinischer Geschichte. Vom Frühmittelalter bis in die Gegenwart reichen die Urkunden, Amtsbücher, Akten, Karten und Pläne, Kirchenbücher, Zivil- und Personenstandsregister, Fotos, Luftbilder und Filme.

Extraschicht im Neubau des Landesarchivs am 28. Juni 2014, von 18–24 Uhr:

Führungen durch das Landesarchiv



Mitmach-Aktionen für Groß und Klein in der Restaurierungswerkstatt - Papier schöpfen - Siegel gießen - mit Federkiel und Tinte schreiben



Architekturvorträge

Info-Stände zum Landesarchiv, zur Familienforschung und zu Luftbildern

Ausstellung „DU an Rhein und Ruhr - Duisburger Identitäten im Wandel der Zeit“

Landesarchiv NRW
Schifferstr. 30
47059 Duisburg

Landesarchiv
Nordrhein-Westfalen



20 Jahre Innenhafen Duisburg

Viele europäische Metropolen schaffen mit ihren in Hafen- oder Flussnähe gelegenen Industrie- und Handelsgebieten neue, spannende und innovative Lebensräume. Gerade da, wo man lange »mit dem Rücken zum Wasser« lebte, gewinnt das Wasser als identitätsstiftende Mitte zunehmend neue Wohn-, Arbeits- und Freizeitviertel zurück.

Mit seinem typischen Mix aus restaurierten Speichergebäuden und Neubauten steht der Innenhafen Duisburg exemplarisch für die gelungene Umwandlung citynaher Hafen- oder Industrieareale in hochattraktive Stadtviertel am Wasser. Die Erneuerung der vom

industriellem Erbe geprägten Areale ist nicht nur eine Herausforderung, sondern auch die großartige Chance, unserer Stadt ein neues Profil und entscheidende Impulse für ihre Zukunft zu geben. Es ist schön, zu wissen, dass ein »Lieblingsplatz in Duisburg« den Weg in so viele Herzen gefunden hat.

20 Jahre Innenhafen Duisburg bedeuten den erfolgreichen Abschluss vieler großer Etappen, den Weg mit allen Anliegern weiter zu gehen und das zu erhalten, was hier geschaffen wurde. »Fertig« im Sinne eines abgeschlossenen Prozesses ist der Innenhafen nicht, wird es vielleicht niemals sein. Wo so viel Leben ist, ist auch in Jahren noch Veränderung.



15 Jahre Drachenboot-Fun-Regatta

Zum 15. Mal startet in diesem Jahr die Drachenboot-Fun-Regatta vom 13. bis 15. Juni 2014 am Innenhafen Duisburg.

Mit 170 Mannschaften und 3.500 Teilnehmern ist die Drachenboot-Fun-Regatta nach wie vor die Größte der Welt und steht im Guinness-Buch der Rekorde. Die traditionsreiche Veranstaltung, die weit über Duisburgs Grenzen bekannt ist, ist für Zuschauer und Beteiligte immer ein fröhliches, spannendes und vor allem sportliches Erlebnis.

Rund um die Wassersport-Arena findet auch wieder das Internationale Hafenfest statt. Die Kindernothilfe Duisburg präsentiert ein großes Kinderfest im Garten der Erinnerungen. Tausende von



Enten starten am Sonntag im traditionellen Entenrennen. Zur Jubiläumsveranstaltung wird es einige Überraschungen geben, kommen Sie vorbei und überzeugen sich selbst!





INNENHAFEN DUISBURG

Veranstaltungsort: Philosophenweg 19 · 47051 Duisburg
TEL.: 0203.3055111 · www.innenhafen-duisburg.de oder
www.innenhafenportale.de

Lebendiger Innenhafen

Viele europäische Metropolen schaffen mit ihren in Hafen- oder Flussnähe gelegenen Industrie- und Handelsgebieten spannende und innovative Lebensräume. Mit seinem typischen Mix aus restaurierten Speichergebäuden und Neubauten steht der Innenhafen exemplarisch für die gelungene Umwandlung citynaher Hafen- und Industrieareale in hochattraktive Stadtviertel am Wasser. Das Kultur- und Freizeitangebot an diesem Standort kann sich sehen lassen und lockt zu jeder Jahreszeit Besucher von weit her an.



Duisburg trifft Europa

Im Verlauf einer 2.000-jährigen Geschichte sind Menschen von überall her nach Duisburg gezogen und haben hier eine Heimat gefunden. Dieser spezielle Reichtum der Stadt ist Leitmotiv der ExtraSchicht am Duisburger Innenhafen. Der berühmteste Zuwanderer war der Kartograf Gerhard Mercator. Spiel, Sport, Informationen und vieles mehr finden Sie am Innenhafen.

HIGHLIGHTS

ab 18:00 Uhr, alle 30 Min.
Hafenrundfahrt zum
Binnenschiffahrtmuseum

ab 18:00 Uhr
Architekturführungen

18:00 – 02:00 Uhr
Internationales Musikprogramm

00:00 Uhr
Musikalisches Höhenfeuerwerk

MS Wissenschaft Ausstellungsschiff – Die digitale Gesellschaft +++ Hafenrundfahrt zum Binnenschiffahrtmuseum +++ Internationales Musikprogramm +++ Walkacts +++ Architekturführungen um den Innenhafen +++ Ausstellung im Garten der Erinnerungen – „Duisburg trifft Europa“ +++ Fahrten mit dem Paulinchen Express zum Landesarchiv

Kultur- und Stadthistorisches Museum: „Wertvolles aus aller Welt – Alles was das Leben reicher macht...“ Amulette und Münzen gießen +++

Veranstaltet von: In Kooperation mit:



ExtraSchicht
Die Nacht der Industriekultur
28. Juni 2014



Taschenlampenführungen +++ historische Stelenläufer +++ Feuer- und Lichtshow +++ Führungen in der Mercatorschatzkammer



Das Landesarchiv NRW – wie eine große Schatzkammer verwahrt das Landesarchiv NRW Unterlagen zur Geschichte des Landes und seiner Vorgängerterritorien. Führungen durch den Neubau +++ Mitmach-Aktionen +++ Ausstellung DU an Rhein und Ruhr +++ Architekturvorträge und Infos über Archivbestände +++ Mit 3.000 m² ist das Explorado Kindermuseum die größte Mitmachausstellung für Kinder in Deutschland. Explorado öffnet seine Türen zu einer Entdeckungsreise für Groß und Klein durch drei Etagen des Werhahnspeichers.

ExtraSchicht-Shuttle:
ES 1, ES 2, Schiffsshuttle
Mit Wartezeiten am Schiffsanleger ist zu rechnen.

überwiegend barrierefrei

Innenhafenlauf Duisburg 2014

Am Samstag, den 16.08.2014, werden in einem der schönsten Stadtquartiere der Region, dem Duisburger Innenhafen, wieder die Laufschuhe geschnürt. Dann geht es bereits zum 15. Mal für über 1000 Läufer an die Startlinie, um auf sportive Art den Innenhafen auf einem interessanten Rundkurs zu erkunden.

Der Veranstalter und Ausrichter, die Leichtathletikabteilung des Duisburger Traditionsvereins Eintracht Duisburg 1848, lädt herzlich alle Freunde des Laufsports ein, sich am diesjährigen „Mitsubishi Hitachi Innenhafenlauf Duisburg“, dem Volkslauf mit Volksfestcharakter, aktiv oder auch nur als anfeuern-der Zuschauer zu beteiligen.

Unter der Schirmherrschaft des Duisburger Oberbürgermeisters Sören Link starten die Walker im „Garten der Erinnerungen“ um 15.30 Uhr den sportlichen Teil der Veranstaltung, gefolgt von den



Foto: EINTRACHT DUISBURG 1848 e.V.



Foto: EINTRACHT DUISBURG 1848 e.V.

Bambinis, den Schülern und den 5-Km Läufer/Innen um dann, um 18.15 Uhr, mit den Teilnehmern der „Königsdisziplin“ unter den Volksläufen, dem 10 Km Lauf, einen spannenden sportlichen Abschluss zu finden. Bei den 5 km und 10 km erfolgt eine Netto-Zeitnahme.

Beginn des abwechslungsreichen Rahmenprogramms ist allerdings bereits um 14.30 Uhr.

Ein durchgehendes Bühnenprogramm, Kinderspielmöglichkeiten, Essens- und Getränkestände, sowie auch eine Moderation der stattfindenden Läufe im Zielbereich sind sicher nur einige der vielen Highlights der Veranstaltung, die mit den Siegerehrungen und der Vergabe der Hauptpreise (u.a. Flugreisen von Schauinsland-Reisen), eingebettet in Livemusik von der großen Bühne aus, am Abend ihren Abschluss finden wird.

MITSUBISHI HITACHI Innenhafenlauf Duisburg

Anmeldung

Samstag, 16. August 2014



Bitte in Druckschrift ausfüllen, bzw. zutreffendes ankreuzen

Name

Vorname

Geburtsjahr

Geschlecht
m / w

Telefon

Straße, Hausnummer

PLZ, Wohnort

E - Mail Adresse

Verein

Wettbewerb

Bambini- Lauf (U8)

550 m (2007 und jünger)

2,50 €

Schülerlauf U10 - 16

1.230 m (Sch / Schi (2006-'99))

4,50 €

Walking

5 km

6,00 €

5 km Lauf

5 km

9,00 €

Hauptlauf

10 km

9,00 €

Teilnahme Kreismeisterschaft
10 km im Kreis DU/MH

nur für Läufer/innen der Mitgliedsvereine
im LVN-Kreis als Zusatzwertung

Zusätzlich je 2 € Pfandgebühr für die Startnummer mit Chip der elektronischen
Zeiterfassung. Sie wird nach dem Lauf gegen Rückgabe der Startnummer erstattet.

Für den Mitsubishi Hitachi Innenhafenlauf Duisburg erteile ich ein einmaliges Lastschriftmandat für mein Konto:

IBAN

BIC

Geldinstitut

Kontoinhaber

Ort, Datum

Unterschrift / ggf. Kontoinhaber

Ihre Daten werden maschinell gespeichert (Hinweis Datenschutzgesetz). Sie erklären sich einverstanden, dass die in Ihrer Anmeldung angegebenen Daten erfasst, gespeichert und ggf. weiter verwendet werden.

Senden an

EINTRACHT DUISBURG 1848 e.V. - Leichtathletik

Postfach 350134, 47032 Duisburg

ausch alle Angaben per E-Mail an: info@innenhafenlauf.de

oder online unter

www.innenhafenlauf.de

Bewegt was – das Explorado Kindermuseum

Das Explorado Kindermuseum feiert in diesem Sommer Geburtstag. Kaum zu glauben, dass es die Mitmachausstellung für Kinder von 4-12 Jahren auf 3.000 m² erst seit ein paar Monaten gibt. Das Kindermuseum gehört mittlerweile dazu – und es gibt der Stadt neue Impulse.

Im Explorado wird gerade ein gelungener Fußball-Sommer zusammengestellt. Nervenkitzel gehört dazu, jede Menge Bewegung, Entdeckergeist und natürlich Spaß! So wird gerade der Kugelbahn-Weltrekord angegangen: Mit Hilfe von Schulen, Kindergärten und Familien wird sie jede Woche ein Stück länger gebaut. Kinder haben die Bahn eigenhändig mitgestaltet. Für 50 Cent bekommt man eine Kugel und man kann sie gleich ausprobieren. Der Erlös wird unter den teilnehmenden Schulen verlost. So sind die Kinder beim Entstehungsprozess dabei und lernen nebenbei, dass eine Kugelbahn mindestens 1% Gefälle haben muss.

Ab Mai steht der „Soccer“ im Mittelpunkt. Passend zur Fußball WM in Brasilien können Kinder und Erwachsene auf dem Außengelände Soccer-Golf spielen! Ein großer Spaß, den die Explorado-Museumsfamilie erfunden hat. Passend



Foto: krischerfotografie

dazu kann man den Fußball-Kindergeburtstag buchen oder sich in der Soccer-Ausstellung den größten Turm aus Fußball-Schuhen anschauen.

Die „Unterwegs nach Tut-mir-gut“ Erlebnisausstellung der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung ist so gefragt, dass sie bis zum 5. September verlängert wurde. Diese Reise in die Gefühlswelt der Kinder führt über Pumpoloni über Luises Wiese in die Blaue Grotte oder nach Rangelhausen am Ballpool vorbei. Sie sensibilisiert Kinder für die Dinge, die ihnen gut tun und die ihnen nicht gut tun, wie zum Beispiel Stress, Lärm oder Streit.

Öffnungszeiten:

Di-Fr 9-18 Uhr, Sa & So 10-19 Uhr
In den Ferien täglich von 10-19 Uhr

Genieße das Leben ...

Erlebe Gastronomie und cucina italiana in ungezwungener, gemütlicher Atmosphäre zu fairen Preisen – das ist es wofür Mezzomar steht. Fern ab jeder „Convenience – Küche“ bietet sich dem Gast ein breites Bild klassischer italienischer Köstlichkeiten aus sorgfältig ausgesuchten, frischen Produkten. Begleitet von schöner, entspannender, internationaler Musik und viel gemütlichem Kerzenlicht, entsteht eine warme, wohltuende Atmosphäre. Jeder, der



in gepflegtem Ambiente die Form der cucina italiana entdecken möchte, ob mit Freunden, Familie oder in Form eines Geschäftsessens, ob jung oder alt oder nur zum entspannten Genuss eines edlen Tropfens aus dem großzügigen Weinbestand ist im Mezzomar herzlich willkommen.

Niederrhein Kanu
Blatehof 23
47665 Sonsbeck
Tel.: 02838-779060
Fax: 02838-779061
www.niederrhein-kanu.de

König-Pilsener-Fun-Challenge

Eines haben die Teilnehmer der „König-Pilsener-Fun-Challenge“ den Teilnehmern der Drachenboot-Fun-Regatta im Innenhafen Duisburg voraus: Sie dürfen ihr Fahrzeug selbst bauen und gestalten, bevor es auf die Rennstrecke geht.



Foto: krischerfotografie

Die Konstrukteure müssen ein möglichst individuelles und kreatives Gefährt in eigenem Design bauen.

Es wird einiges an Arbeit und Schweiß ins Land gehen, bis das Boot vom Stapel laufen kann. Es sind viele Entscheidungen zu treffen. Welche Konstruktion ist die Beste? Wie soll das Design aussehen? Außer dem unumstößlichen Grundsatz, dass das Boot schwimmen muss ist alles möglich. Wird das Erstlingswerk beim Wettkampf die anderen Teams auf die Plätze

verweisen und was ganz wichtig ist, überhaupt ins Ziel gelangen? Dafür wird die stolze Mannschaft mit dem Wissen belohnt, etwas ganz einzigartige zu besitzen – ein Boot, das es so kein zweites Mal gibt.

„Die König-Pilsener-Fun-Challenge“ findet im Rahmen der 15. Drachenboot-Fun-Regatta am Innenhafen Duisburg statt. Die Wasserfahrzeuge starten am Samstag, den 15. Juni 2014, um 14.00 Uhr und müssen eine 100 Meter lange Rennstrecke zurücklegen. Das Grundgerüst des Gefährts darf kein klassischer Bootsrumpf sein, sondern sollte z. B. aus Flaschen, Fässern, Holz oder Pontons bestehen. Das Gefährt darf nicht motorisiert sein. Eine König Pilsener Fahne muss auf dem Boot angebracht sein (wird gestellt). Die Anzahl der Teammitglieder ist auf 10 Personen pro Wasserfahrzeug begrenzt und alle Teilnehmer müssen mindestens 18 Jahre alt sein.

Das Siegerteam erhält von König Pilsener 150 Liter König-Pilsener. Die Zweit- und Drittplazierten erhalten 100 Liter Bier bzw. 50 Liter Bier. Das originellste Wasserfahrzeug wird mit 100 Litern prämiert.

Informationen erhalten Sie unter:

Stadt Duisburg - Amt für Stadtentwicklung und Projektmanagement
Dagmar Bungardt (Tel.: 0203-3055111/ E-Mail: bungardt@stadt-duisburg.de)
Sylvia Arnold (Tel.: 0203-3055133/ E-Mail: sylvia.arnold@stadt-duisburg.de)

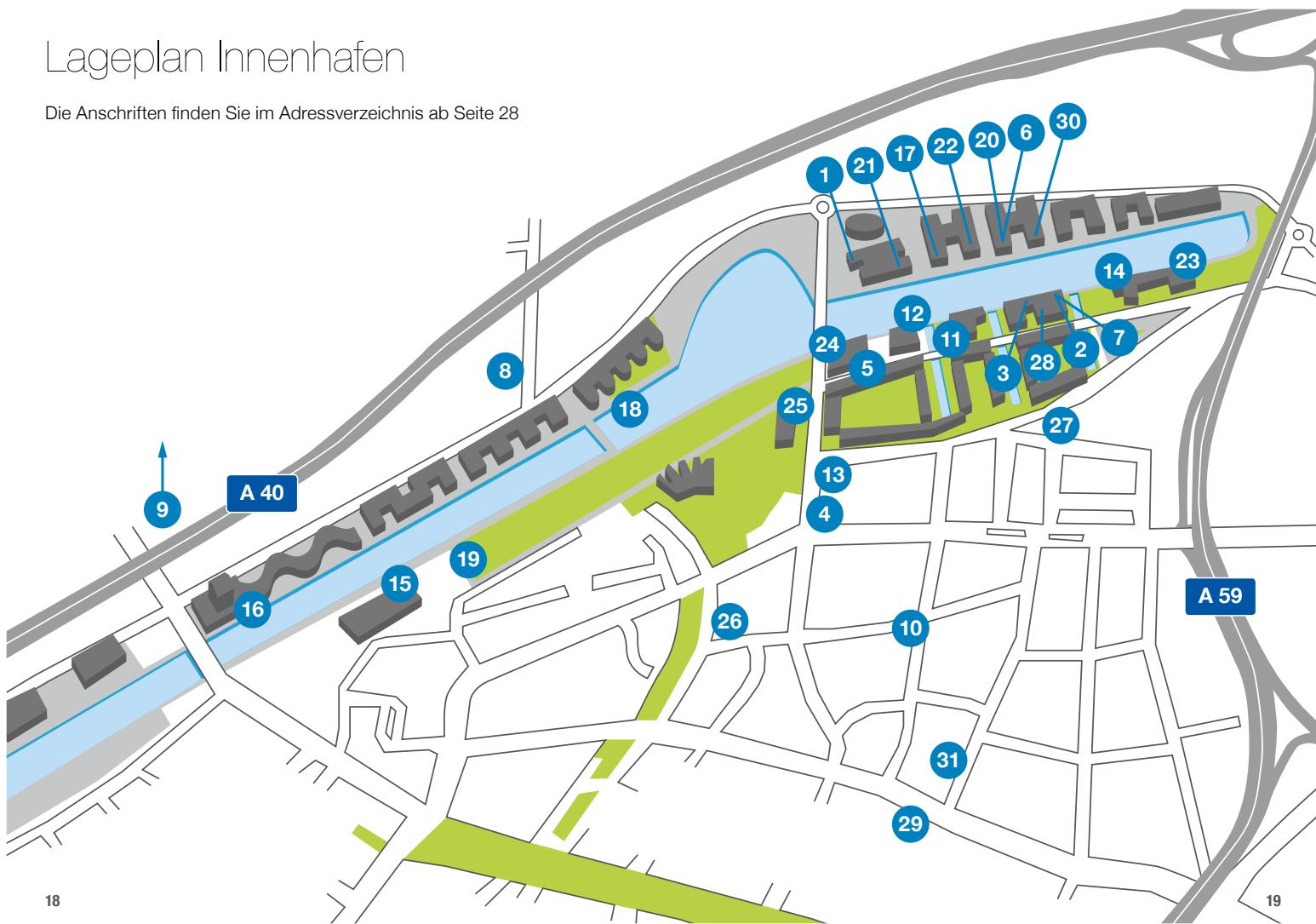
Heute ein erfolgreicher Tag.
Heute ein König.



König Pilsener
DAS KÖNIG DER BIERE

Lageplan Innenhafen

Die Anschriften finden Sie im Adressverzeichnis ab Seite 28



Ein lebendiges Denkmal

Der Innenhafen Duisburg ist ein sehr lebendiges Denkmal, das Moderne und alte Zeiten vereint. Früher wurden große Mengen Kohle, Holz und Getreide umgeschlagen, heute haben Büros, Gastronomie und das Museum Küppersmühle Einzug gehalten.

Im Rahmen einer kleinen Serie wollen wir über einzelne Denkmäler am Innenhafen berichten. Hier fallen die vielen Bauten für die Getreidespeicherung und Weiterverarbeitung auf. In der Küppersmühle befindet sich ein Museum für Moderne Kunst, auch die Werhahnmühle ist noch gut erhalten. Die unter Denkmalschutz stehenden Uferböschungen mit ihren gepflasterten Böschungspfaden für die Sackträger, die erhaltenen Ladebühnen, die Kräne, die Getreideverladeeinrichtungen vor dem Lehnkehringgebäude bilden die Umgrenzungen des Hafenbeckens. Hier wird die Erinnerung an die Hafenarbeit und Hafentechnik als ehemaliges Bindeglied zwischen den Speichern und dem Hafenbecken lebendig. Pfade, Befestigungen und Rampen waren unerlässliche Hilfsmittel für das Be- und Entladen der Schiffe. Auch die Kran- und Verladeanlagen gehören neben den eindrucksvollen Großbauten der Speicher- und Mühlengebäude zu den denkmalgeschützten



Foto: krischerfotografie

Objekten. Sie verdeutlichen eindrucksvoll die Verbindung zwischen dem Hafenbecken mit den ehemals zu be- und entladenden Schiffen und den Hochbauten, und vermitteln so nach wie vor den historischen Zusammenhang der Gesamtanlage Innenhafen. Die noch vorhandenen Kräne unterscheiden sich in ihrer Bauart: Es finden sich mechanische, moderne Fahrportalkräne, aber auch einfache Ladebäume.

MITTAGS SPECIAL
MONTAGS BIS FREITAGS 12.00 - 15.00 UHR

Pizza oder Pasta?

Pizza Margherita
Tomatensauce, Käse und Oregano

Pizza Napoli
Tomatensauce, Käse, Oregano und Sardellen

Pizza Funghi
Tomatensauce, Käse, Oregano, frische Champignons

Pizza Salami
Tomatensauce, Käse, Oregano und Salami

Spaghetti Aglio e Olio
mit Knoblauch und Olivenöl, Kirschtomaten und Chili (veg.)

Spaghetti Italia
mit Rucola, Mozzarella und Kirschtomaten

Spaghetti alla Carbonara
mit Sahne, Speck und Ei

€ 5,- je

Dieses Angebot gilt nicht an Feiertagen!



MEZZOMAR
ENTERTAINMENT RESTAURANTE & BAR | CUCINA ITALIANA

ALLTOURS GEBAUDE • AM INNENHAFEN 8-10 • 47059 DUISBURG
TELEFON: 0203 3635957 • INTERNET: WWW.MEZZOMAR.DE

Frisches, Schönes, Köstliches!

Der Marina-Markt im Duisburger Innenhafen hat für Liebhaber von Wochenmärkten, Kunsthandwerk und Gastronomie so einiges zu bieten. Frei nach dem Motto „Frisches, Schönes, Köstliches“ zeigt er seinen Besucherinnen und Besuchern eine Vielfalt, die ihresgleichen sucht.



Die Wochenmarkthändler bieten eine große Auswahl an gesundem Obst und knackigem Gemüse, deftigen Wurstwaren und leckerem Käse sowie frischem Fisch und schmackhaften Backwaren. Natürlich finden Sie auch ein umfangreiches Angebot an Blumen und Pflanzen vor. Darüber hinaus werden Sie auch die eine oder andere Spezialität entdecken. Als Ergänzung der frischen Waren finden Sie eine Vielzahl außergewöhnlicher Kunsthandwerkerstände vor, die zugleich zum Schauen, Staunen und natürlich auch zum Spontankauf einladen. Wer Hunger oder Durst hat, ist hier auch genau richtig, denn gemütliche Gastronomieinseln laden zum Ver-



weilen ein und bieten Kulinarisches der asiatischen, italienischen und portugiesischen Küche, Köstlichkeiten vom Grill oder aus der Pfanne, Reibekuchen, belgische Pommes, herzhaften Fisch, aber auch süße Crêpes und leckeres Eis. Zu der Eröffnungsveranstaltung an Ostern und dann wieder von Mai bis Oktober am jeweils 2. Sonntag im Monat ist der Marina-Markt eine besondere Attraktion für alle Menschen aus Duisburg und der Region. Überzeugen Sie sich selbst und genießen Sie mit Freunden oder der Familie „Frisches, Schönes, Köstliches“ auf dem Marina-Markt im Duisburger Innenhafen.

Geplante Termine 2014:
20. / 21. April, 11. Mai,
08. / 09. Juni, 13. Juli, 10. August,
14. September, 12. Oktober
jeweils 11:00 bis 18:00 Uhr

FrischeKontor Duisburg GmbH
Gelderblomstraße 1
47138 Duisburg
Telefon: 0203 429490
info@frischekontor.de
www.frischekontor.de



Wir freuen uns auf Sie!

Hafenrundfahrten

Täglich von Schwanentor bis Schwanentor

1. Fahrt 10.30 – 12.30 Uhr
2. Fahrt 12.45 – 14.45 Uhr
3. Fahrt 15.00 – 17.00 Uhr

Täglich von Schifferbörse bis Schifferbörse
(inkl. 15 Min. Aufenthalt Schwanentor)

1. Fahrt 11.45 – 14.00 Uhr
2. Fahrt 14.00 – 16.15 Uhr

Preise Hafenrundfahrten

2-stündige Hafenrundfahrt:

| | |
|-----------------------------------|---------|
| Erwachsene | 14,00 € |
| Kinder (4 – 13 Jahre) | 7,00 € |
| Kleinfamilie (1 Erw. + max. 3 Ki) | 25,00 € |
| Familie (2 Erw. + max. 3 Ki) | 34,00 € |

Fahrt von Schwanentor bis Schifferbörse
(ca. 1 Std. 15 Min.)

| | |
|-----------------------|---------|
| Erwachsene | 10,00 € |
| Kinder (4 – 13 Jahre) | 6,00 € |

Anmeldungen nehmen wir ab 10 Personen entgegen, hier gewähren wir einen Nachlass von 20 %. Ihre Fahrkarten erhalten Sie vor Ort.

Sonderfahrten

20.04. Osterschiffahrt inkl. Buffet
30.04. Oldienight – Tanz in den Mai

11.05. Muttertagstour inkl. Buffet
17.05. Japanisches Feuerwerk



DHG WEISSE FLOTTE DUISBURG GMBH

MS NOSTALGIE am Schwanentor • Calaisplatz 3 • 47051 Duisburg

Tel. 0203 / 7139667 • Fax 0203 / 7137679
info@wf-duisburg.de • www.wf-duisburg.de

Termine
Standort
Anfahrt
Historie
Hotels
Gastronomie
Nightlife
Unternehmen
Aktuelles
Immobilien
Kultur
Bildung
Fotos



Tradition und Moderne

Schauinsland-Reisen hat eine 95-jährige Firmengeschichte und ist nicht nur durch sein Engagement beim MSV und dem Zoo eng mit Duisburg verbunden. Im Januar 2014 erhielt Schauinsland-Reisen den Kaiser-Münzenpreis für besondere Verdienste um die Stadt.

1918 gründete der Großvater des heutigen Firmenchefs, Gerald Kassner, im Duisburger Norden eine Transport- und Möbelspedition. 15 Jahre später reihten sich die ersten Busse in die Flotte ein, 1961 wurden die ersten Flugreisen durchgeführt. Heute belegt Schauinsland-Reisen Rang 7 unter allen deutschen Reiseveranstaltern mit jährlich mehr als 700 Millionen Euro Umsatz. Bis 2006 war Schauinsland-Reisen im Stadtteil Marxloh ansässig, doch das stetige Wachstum erforderte eine Verlegung der Firmenzentrale an den Duisburger Innenhafen. Nur fünf Jahre nach dem Umzug wurde 3.600 qm umfassender Neubau bezogen, der passend zur Touristik an den Bug eines Kreuzfahrtschiffes erinnert. Heute finden hier gut 280 Mitarbeiter Platz und die Zeichen stehen auch in Zukunft auf weiteres Wachstum.

SCHAUINSLAND
REISEN

Urlaub nach
Ihrem
Geschmack!



Kataloge in Ihrem Reisebüro

Seit über 95 Jahren in Duisburg für Sie da!



Faktorei gewinnt TV-Wettkampf!

Bei der beliebten Kabel 1 Serie „Mein Lokal, Dein Lokal“ treten innerhalb einer Woche jeweils fünf Lokale aus einer Stadt/Region gegeneinander an. Dabei werden die Lokale durch die eigene Gastro-Konkurrenz beurteilt – härter und strenger geht's nicht!

Auf dem Prüfstand standen dabei natürlich das Essen, der Service, die Atmosphäre, die Sauberkeit, das Gesamtkonzept und das nicht zu definierende „gewisse Etwas“!

Für die Ruhrgebiets-Ausgabe wählte Kabel 1 neben Restaurants aus Dortmund, Oberhausen und Castrop Rauxel auch die Faktorei aus dem Duisburger Innenhafen aus.

Eine Woche lang kämpften die 5 Gastronomen aus dem Ruhrgebiet um die Gunst der Berufskollegen und um die begehrte Kabel 1 Siegertrophäe. Faktorei Chef Stefan Cammann und sein Team mussten am Finaltag „ran“ und



sich schonungslos in die Töpfe und Karten schauen lassen. Und hier staunten die Kollegen nicht schlecht, suchten diese in der Faktorei-Küche doch vergeblich nach Fritteuse, Backofen und Bratpfanne - denn Stefan Cammann betreibt wohl eine der revolutionärsten Küchen Deutschlands. Nur eine einzige Herdplatte, 2 Hightech-Öfen und Cammanns ausgeklügeltes System reichen aus, um die täglich rund 100 Gäste kulinarisch zu begeistern. Ob saftiges Steak oder raffinierter Edel-Burger: hier werden kulinarischen Leckereien quasi auf Knopfdruck produziert – und dies so gut, das die Kollegen nicht anders konnten und die Faktorei zum Gewinner von „Mein Lokal – Dein Lokal“ kürtcn! Herzlichen Glückwunsch!

Öffnungszeiten:

Dienstag - Samstag 18.00 - 24.00 Uhr
Philosophenweg 21 · 47051 Duisburg
Tel: 0203 - 346 83 79

info@faktorei.de · www.faktorei.de



Ganz schön frisch

Jeden Morgen starten die Vapianisti, so werden die Mitarbeiter bei Vapiano genannt, den Tag mit dem Zupfen von Kräutern, dem Schneiden der Obst- und Gemüselieferung, dem Hobeln von Grana Padano D.O.P., dem Backen des köstlichen Schokoladenkuchens – einfach mit allem, was im Laufe eines Tages im Vapiano benötigt wird. Auch die Pasta wird frisch gemacht. Und da kennen die Vapianisti einen großen Unterschied, zwischen frischer und frisch gemachter Pasta. Da dieses Detail viel wert ist, steht mitten im Vapiano eine gläserne Pasta-Manifattura. Das ist vielleicht nicht normal, aber ganz schön konsequent. Und



wenn es dann um das Kochen Ihres Lieblingsgerichtes geht, können Sie bei all dem sogar noch reinreden. Wenn Sie von bestimmten Zutaten mehr oder weniger wünschen, dann machen das die Vapianisti gerne. Und wenn Sie Ihrem Gericht eine noch persönlichere Note verleihen möchten, finden Sie an jedem Tisch Pfeffer und Salz, Kräuter zum Selbstpflücken, Balsamico-Essig sowie Olivenöle.

Hafenrundfahrten

Eine Rundfahrt mit den Schiffen der Weißen Flotte Duisburg über den Rhein und durch den Duisburger Hafen ist ein faszinierendes Erlebnis für jung und alt.

250 Kilometer von der Küste entfernt an flussgängigen Seeschiffen, hochaufragenden Kränen und fußballfeldgroßen Lagerhallen vorbeizufahren und zu beobachten, wie die unterschiedlichsten Güter aus aller Welt umgeschlagen werden, vermittelt hautnah einen Eindruck davon, was Welthandel bedeutet.

Von der Schwanentorbrücke aus

gehen die Passagierschiffe „MS Wilhelm Lehnbrück“ und „MS Gerhard Mercator“ auf ihre Rundfahrt durch den Hafen, den größten Binnenhafen Europas. Das Areal mit seinen Freiflächen und Promenaden ist gleichzeitig das Tor zur Innenstadt und somit eine der Visitenkarten Duisburgs. Die Steigeranlage besitzt als besondere Konstruktion eine bewegliche Rampe, mit der Rollstuhlfahrer ohne fremde Hilfe auf das Schiff gelangen. Der Calais-Platz verweist mit seinem Namen auf die Partnerschaft Duisburgs mit der nordfranzösischen Hafenstadt.

FRISCHE IST
BEI UNS EIN
KUNSTWERK,
DAS JEDEN TAG
NEU ENTSTEHT.

Der beste Tag in den Start ist es, mit dem zu beginnen, was man liebt. Und wir lieben die Frische. Deshalb starten wir jeden Morgen damit, die frisch gelieferten Zutaten vorzubereiten, zu zupfen, zu schnippeln, zu mixen und zu backen, um Ihnen den ganzen Tag über leckere Lieblingsgerichte frisch zu kochen.

Vapiano, schon probiert?

VAPIANO®
PASTA | PIZZA | BAR

WWW.VAPIANO.COM

AM INNENHAFEN
SCHIFFERSTR. 196
40509 DUISBURG

ÖFFNUNGSZEITEN:
TÄGLICH 10.00 - 24.00
KÜCHE 11.00 - 23.00
FR. U. SA. 11.00 - 01.00
KÜCHE 11.00 - 24.00



Döner & Curry

Döner oder Currywurst? Pommes oder Reis? Grünkohl oder Gulasch? Hier treffen die beiden beliebtesten Fast Food Giganten aufeinander! Die Macher der Currybar im Citypalais haben das Speisenangebot am Innenhafen um die beliebte türkische Spezialität und einem täglich wechselnden Mittagstisch erweitert. Am Parkplatz des toom-Baumarktes glänzt nun eine Imbiss-Oase im belebten Gewerbegebiet am Innenhafen. Bei schönem Wetter lädt die wunderschöne Außenterrasse zum Verweilen ein. Parkplätze sind ausreichend vorhanden.



Abgerundet wird das Programm durch die urigen Damen mit der Ruhrpott-Schnauze, die täglich die Kunst des Imbiss-Kultes zelebrieren. Perfekt, wenn nach dem Einkaufsstress oder der Büroarbeit der Kopf brummt. Eine leckere Currywurst geht immer ;-)

CURRYWURST
belegte Brötchen
DÖNER leckere Pommes
Hamburger
MITTAGSTISCH
noch viel mehr
IMBISS am TOOM /
ÖFFNUNGSZEITEN MO-SA 09-19 UHR

Döner & Curry am Toom • Max-Peters-Straße 3 • 47059 Duisburg • Telefon 0203/311144



DIE ERLEBNIS GASTRONOMIE

Das Double Touch bietet seit 1992 immer wieder das besondere Erlebnis. Spielen und vergnügen Sie sich mit Ihrer Familie oder Freunden.

Neben dem aktuellen Highlight Fußball Billard (ca. 8m x 4m) finden Sie hier noch viele weitere Freizeitspiele – unter anderem eine 18 Loch Indoor Minigolf Anlage, Poolbillard auf 18 Tischen sowie Snooker auf 2 Tischen, einen Tischtennis Court mit drei Platten, Kicker Tische für Duelle zu viert oder gar einen XXL Kicker für 8 Personen, einen Dart Bereich mit 3 Geräten, Airhockey und Spaßgeräte wie

Hau den Lukas oder Boxmaschine runden das Programm ab.

Kulinarisch erwartet den Besucher ein bunter Mix aus gut bürgerlicher Küche mit amerikanischem Touch und eine große Getränkeauswahl an der Bar. Das Bistro mit ca. 70 Sitzplätzen lädt zum chillen ein, man kann hier aber auch seine nächste Party feiern.

Und auch für die Jüngsten gibt es spezielle Angebote im Bereich Kindergeburtstag oder Teenagergeburtstag. Kostenlose Parkplätze sind direkt vor dem Double Touch ausreichend vorhanden.

**Double
Touch**
Erlebnis-Gastronomie



18-LOCH-BAHN



FUSSBALL-BILLARD



POOLBILLARD

AUF DER HÖHE 18 • 47059 DUISBURG
WWW.DOUBLETOUCH.DE

Adressen

alltours Reisecenter
Reisebüro
Am Innenhafen 8-10
47059 Duisburg
Telefon: 0203-3939930

Bodega del Puerto
Tapas-Bar & Restaurant
Philosophenweg 33
47051 Duisburg
Telefon: 0203-3466821

Bolero Duisburg
Restaurant & Bar
Philosophenweg 31-33
47051 Duisburg
Telefon: 0203-3173500

Canon
Systemhaus Esperling
Philosophenweg 6-8
47051 Duisburg
Telefon: 0203-305490

Chicolata
Café
Philosophenweg 19
47051 Duisburg
Telefon: 0203-51870055

Chili's
Restaurant
Schifferstraße 196
47059 Duisburg
Telefon: 0203-73995956

Diebels im Hafen
Restaurant
Philosophenweg 31-33
47051 Duisburg
Telefon: 0203-3466811

Döner & Curry am Toom
Schnellimbiss
Max-Peters-Straße 3
47059 Duisburg
Telefon: 0203-311144

Double Touch
Billard & Indoor-Minigolf
Auf der Höhe 18
47059 Duisburg
Telefon: 0203-316219

Einfach Brendel
Restaurant
Fuldastraße 20
47051 Duisburg
Telefon: 0203-36358985

Explorado
Kindermuseum
Philosophenweg 23-25
47051 Duisburg
Telefon: 0203-29823340

Faktorei
Restaurant
Philosophenweg 21
47051 Duisburg
Telefon: 0203-3468379

Adressen

Gold Elephant
Royal Thai Cuisine
Stresemannstraße 2
47051 Duisburg
Telefon: 0203-73996860

Küppersmühle
Restaurant
Philosophenweg 49
47051 Duisburg
Telefon: 0203-9359860

Kultur- und Stadthistorisches Museum
Johannes-Corputius-Platz 1
47051 Duisburg
Telefon: 0203-2832640

Landesarchiv NRW
Schifferstraße 30
47059 Duisburg
Telefon: 0203-987210

L'Osteria
Restaurant
Schifferstr.190
47059 Duisburg
Telefon: 0203-39345540

Marina Duisburg
Yachthafen
Schifferstraße 90
47059 Duisburg
Telefon: 0203-2895697

Marina-Markt
Frisches, Schönes, Köstliches
Johannes-Corputius-Platz
47051 Duisburg
Telefon: 0203-429490

Maya Coba
Bar & Restaurant
Schifferstraße 196
47059 Duisburg
Telefon: 0203-73995955

Mezzomar
Café & Restaurant
Am Innenhafen 8-10
47059 Duisburg
Telefon: 0203-3635957

Mississippi
Restaurant
Schifferstraße 190
47059 Duisburg
Telefon: 0203-3486320

MKM Museum Küppersmühle für moderne Kunst
Philosophenweg 55
47051 Duisburg
Telefon: 0203-301948-11

Mongo's
Restaurant
Philosophenweg 17
47051 Duisburg
Telefon: 0203-2808949

Adressen

PH-Friseure

Frisuer
Philosophenweg 17c
47051 Duisburg
25 Telefon: 0203-2983535

Samui

Thai Restaurant
Kuhlenwall 54
47051 Duisburg
26 Telefon: 0203-4838628

Schauinsland-Reisen

Reisebüro
Stresemannstr. 80
47051 Duisburg
27 Telefon: 0203-994050

Schnittwerk

Friseur
Philosophenweg 31-33
47051 Duisburg
28 Telefon: 0203-2814731

Spielbank Duisburg

Casino
Landfermannstr. 6
47051 Duisburg
29 Telefon: 0203 713920

Vapiano

Restaurant
Schifferstraße 196
47059 Duisburg
30 Telefon: 0203-7139302

Wyndham Hotel

Duisburger Hof
Opernplatz 2
47051 Duisburg
31 Telefon: 0203-30070



Das Innenhafen-Portal berichtet über Gastronomie, Kultur, Unternehmen, Events und Termine am Innenhafen. Täglich aktuelle Nachrichten. Das pralle Leben am Innenhafen Duisburg: www.innenhafen-portal.de

Ihr Unternehmen fehlt noch? Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf: post@innenhafen-portal.de



MSV Duisburg GmbH & Co. KGaA

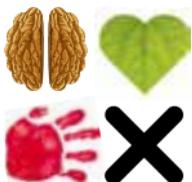
Margaretenstraße 5-7, 47055 Duisburg
Telefon 0203 / 93 10-0 • Telefax 0203 / 93 10-1902
E-Mail info@msv-duisburg.de

WWW.MSV-DUISBURG.DE

WWW.ZEBRA-ANLEIHE.DE

SCHAUINSLAND
REISEN-ARENA





xplorando

So schlau macht Spaß

5 € ERMÄSSIGUNG

mit dieser Anzeige auf an der Kasse
gekauften Familiencickets.

(Rabatte nicht kombinierbar)
gültig bis 30.06.2014 - INN 012014

**DAS KINDERMUSEUM
IM DUISBURGER INNENHAFEN**

AUF 3 ETAGEN UND 3.000 QUADRATMETERN

MITMACHEN, WISSEN, SPASS

„UNTERWEGS NACH TUT MIR GUT“
SONDERAUSSTELLUNG VERLÄNGERT BIS SEPTEMBER 2014
